

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30831915									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Fensterdichtungen ordnungsgemäß und fest montiert sind, um eine effektive Abdichtung zu gewährleisten. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Dichtungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Make sure window seals are properly and tightly fitted to ensure effective sealing. Check the condition of seals regularly and replace them if necessary.	Assurez-vous que les joints de fenêtre sont installés correctement et hermétiquement pour garantir une étanchéité efficace. Vérifiez régulièrement l'état des joints et remplacez-les si nécessaire.	Assicurarsi che le guarnizioni delle finestre siano installate correttamente e saldamente per garantire una tenuta efficace. Controllare regolarmente lo stato delle guarnizioni e sostituirle se necessario.	Zorg ervoor dat raamafdichtingen goed en strak zijn geïnstalleerd om een effectieve afdichting te garanderen. Controleer regelmatig de staat van de afdichtingen en vervang ze indien nodig.	Asegúrese de que los sellos de las ventanas estén instalados de manera adecuada y ajustada para garantizar un sellado eficaz. Compruebe periódicamente el estado de las juntas y sustitúyalas si es necesario.	Ujistěte se, že těsnění oken je nainstalováno správně a těsně, aby bylo zajištěno účinné těsnění. Pravidelně kontrolujte stav těsnění a v případě potřeby je vyměňte.	Provjerite jesu li brtve prozora pravilno i čvrsto postavljene kako biste osigurali učinkovito brtvljenje. Redovito provjeravajte stanje brtvi i po potrebi ih zamijenite.	Provjerite jesu li brtve prozora pravilno i čvrsto postavljene kako biste osigurali učinkovito brtvljenje. Redovito provjeravajte stanje brtvi i po potrebi ih zamijenite.	Győződjön meg arról, hogy az ablaktömítések megfelelően és szorosan vannak felszerelve a hatékony tömítés érdekében. Rendszeresen ellenőrizze a tömítések állapotát, és szükség esetén cserélje ki őket.
Überprüfen Sie vor dem Kauf und der Installation, ob die ausgewählten Fensterdichtungen mit den Materialien Ihres Fensterrahmens kompatibel sind, um Probleme wie chemische Reaktionen oder Verformungen zu vermeiden.	Before purchasing and installing, check that the selected window seals are compatible with the materials of your window frame to avoid problems such as chemical reactions or deformation.	Avant d'acheter et d'installer, vérifiez si les joints de fenêtre sélectionnés sont compatibles avec les matériaux de votre cadre de fenêtre pour éviter des problèmes tels que des réactions chimiques ou des déformations.	Prima dell'acquisto e dell'installazione, verifica se le guarnizioni per finestra selezionate sono compatibili con i materiali del telaio della tua finestra per evitare problemi come reazioni chimiche o deformazioni.	Controleer vóór aankoop en installatie of de geselecteerde raamafdichtingen compatibel zijn met de materialen van uw raamkozijn om problemen zoals chemische reacties of vervorming te voorkomen.	Antes de comprar e instalar, verifique si los sellos de ventana seleccionados son compatibles con los materiales del marco de su ventana para evitar problemas como reacciones químicas o deformaciones.	Před nákupem a montáží zkontrolujte, zda jsou vybraná okenní těsnění kompatibilní s materiály vašeho okenního rámu, abyste předešli problémům, jako jsou chemické reakce nebo deformace.	Prije kupnje i ugradnje provjerite jesu li odabrane brtve za prozore kompatibilne s materijalima okvira vašeg prozora kako biste izbjegli probleme poput kemijske reakcije ili deformacije.	Prije kupnje i ugradnje provjerite jesu li odabrane brtve za prozore kompatibilne s materijalima okvira vašeg prozora kako biste izbjegli probleme poput kemijske reakcije ili deformacije.	Vásárlás és beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiválasztott ablaktömítések kompatibilisek-e az ablakkeret anyagával, hogy elkerülje az olyan problémákat, mint a kémiai reakciók vagy a deformáció.
Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtheit Ihrer Fenster nach der Installation der Dichtungen, um sicherzustellen, dass keine undichten Stellen vorhanden sind und dass Ihre Fenster effizient isoliert sind.	Check the tightness of your windows regularly after installing the seals to ensure there are no leaks and that your windows are efficiently insulated.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité de vos fenêtres après la pose des joints pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite et que vos fenêtres sont efficacement isolées.	Controlla regolarmente la tenuta delle finestre dopo aver installato le guarnizioni per garantire che non vi siano perdite e che le finestre siano isolate in modo efficiente.	Controleer na het plaatsen van de afdichtingen regelmatig de dichtheid van uw ramen om er zeker van te zijn dat er geen lekkages zijn en dat uw ramen goed geïsoleerd zijn.	Verifique periódicamente el ajuste de sus ventanas después de instalar los sellos para asegurarse de que no haya fugas y que sus ventanas estén aisladas de manera eficiente.	Po instalaci těsnění pravidelně kontrolujte těsnost oken, abyste se ujistili, že nedochází k netěsnostem a že jsou vaše okna účinně izolována.	Redovito provjeravajte nepropusnost svojih prozora nakon postavljanja brtvi kako biste bili sigurni da nema curenja i da su vaši prozori učinkovito izolirani.	Redovito provjeravajte nepropusnost svojih prozora nakon postavljanja brtvi kako biste bili sigurni da nema curenja i da su vaši prozori učinkovito izolirani.	A tömítések beszerelése után rendszeresen ellenőrizze az ablakok tömítettségét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs szivárgás, és az ablakok hatékonyan szigeteltek.
Stellen Sie sicher, dass die Türdichtungen die ordnungsgemäße Funktion der Tür nicht beeinträchtigen. Überprüfen Sie, ob die Tür sich weiterhin leicht öffnen und schließen lässt, nachdem die Dichtungen installiert wurden.	Make sure the door seals do not interfere with the proper functioning of the door. Check to see if the door still opens and closes easily after the seals are installed.	Assurez-vous que les joints de la porte n'empêchent pas le bon fonctionnement de la porte. Vérifiez que la porte continue de s'ouvrir et de se fermer facilement une fois les joints installés.	Assicurarsi che le guarnizioni della porta non impediscano il corretto funzionamento della porta. Controllare che la porta continui ad aprirsi e chiudersi facilmente dopo l'installazione delle guarnizioni.	Zorg ervoor dat de deurafdichtingen de goede werking van de deur niet belemmeren. Controleer of de deur gemakkelijk blijft openen en sluiten nadat de afdichtingen zijn geïnstalleerd.	Asegúrese de que los sellos de la puerta no impidan que la puerta funcione correctamente. Verifique que la puerta continúe abriéndose y cerrándose fácilmente después de instalar los sellos.	Ujistěte se, že těsnění dveří nebrání správné funkci dveří. Zkontrolujte, zda se dvířka i po instalaci těsnění snadno otevírají a zavírají.	Pazite da brtve na vratima ne sprječavaju ispravno funkcioniranje vrata. Provjerite nastavljaju li se vrata lako otvarati i zatvarati nakon postavljanja brtvila.	Pazite da brtve na vratima ne sprječavaju ispravno funkcioniranje vrata. Provjerite nastavljaju li se vrata lako otvarati i zatvarati nakon postavljanja brtvila.	Győződjön meg arról, hogy az ajtó-tömítések nem akadályozzák az ajtó megfelelő működését. Ellenőrizze, hogy az ajtó továbbra is könnyen nyílik-e és záródik-e a tömítések felszerelése után.
Halten Sie Türdichtungen und damit verbundene Materialien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um das Risiko von Verschlucken oder Verletzungen zu minimieren.	Keep door seals and associated materials out of the reach of children and pets to minimize the risk of swallowing or injury.	Gardez les joints de porte et les matériaux associés hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour minimiser le risque d'étouffement ou de blessure.	Tenere le guarnizioni delle porte e i relativi materiali fuori dalla portata di bambini e animali domestici per ridurre al minimo il rischio di soffocamento o lesioni.	Houd deurafdichtingen en aanverwante materialen buiten het bereik van kinderen en huisdieren om het risico op verstikking of letsel te minimaliseren.	Mantenga los sellos de las puertas y los materiales relacionados fuera del alcance de los niños y las mascotas para minimizar el riesgo de asfixia o lesiones.	Těsnění dveří a související materiály udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste minimalizovali riziko udušení nebo zranění.	Držite brtve na vratima i srodne materijale izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste smanjili rizik od gušenja ili ozljeda.	Držite brtve na vratima i srodne materijale izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste smanjili rizik od gušenja ili ozljeda.	Az ajtó-tömítéseket és a kapcsolódó anyagokat tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól, hogy minimalizálja a fulladás vagy sérülés kockázatát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

PRIMO DANMARK A/S
Jernbanegade 11
DK-6862 Tistrup

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30831915									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie nur empfohlene Klebstoffe und Befestigungsmittel. Ungeeignete Produkte können zu einer unzureichenden Haftung führen.	Use only recommended adhesives and fasteners. Inappropriate products may result in inadequate adhesion.	Utilisez uniquement les adhésifs et les attaches recommandés. Des produits inadaptés peuvent entraîner une adhérence insuffisante.	Utilizzare solo adesivi e dispositivi di fissaggio consigliati. Prodotti non idonei possono comportare un'adesione inadeguata.	Gebruik alleen aanbevolen lijmen en bevestigingsmiddelen. Ongeschikte producten kunnen leiden tot onvoldoende hechting.	Utilice únicamente adhesivos y sujetadores recomendados. Los productos inadecuados pueden provocar una adherencia inadecuada.	Používejte pouze doporučená lepidla a spojovací materiály. Nevhodné produkty mohou vést k nedostatečné přilnavosti.	Koristite samo preporučena ljepila i pričvršćivače. Neodgovarajući proizvodi mogu dovesti do neadekvatnog prijanjanja.	Uporabljajte le priporočena lepila in pritrdilne elemente. Neustrezni izdelki lahko povzročijo neustrezen oprijem.	Csak ajánlott ragasztókat és rögzítőelemeket használjon. A nem megfelelő termékek nem megfelelő tapadáshoz vezethetnek.
Lagern und installieren Sie Faltleisten nur in dafür geeigneten Umgebungen. Extreme Temperaturen und Feuchtigkeit können das Material beschädigen.	Store and install folding strips only in suitable environments. Extreme temperatures and humidity can damage the material.	Stockez et installez les bandes pliantes uniquement dans des environnements appropriés. Les températures et l'humidité extrêmes peuvent endommager le matériau.	Conservare e installare i listelli pieghevoli solo in ambienti idonei. Temperature e umidità estreme possono danneggiare il materiale.	Bewaar en installeer vouwstrips alleen in geschikte omgevingen. Extreme temperaturen en vochtigheid kunnen het materiaal beschadigen.	Almacene e instale tiras plegables sólo en entornos adecuados. Las temperaturas extremas y la humedad pueden dañar el material.	Skladujte a instalujte skládací pásy pouze ve vhodných prostředích. Extrémní teploty a vlhkost mohou materiál poškodit.	Čuvajte i postavljajte preklopne trake samo u prikladnom okruženju. Ekstremne temperature i vlaga mogu oštetiti materijal.	Shranjujte in nameščajte zložljive trakove samo v primernem okolju. Ekstremne temperature in vlaga lahko poškodujejo material.	Az összecsukható szalagokat csak megfelelő környezetben tárolja és szerelje fel. A szélsőséges hőmérséklet és páratartalom károsíthatja az anyagot.
Stellen Sie sicher, dass die Faltleisten mit den Untergründen kompatibel sind, auf denen sie angebracht werden sollen. Manche Materialien können miteinander reagieren und Schäden verursachen.	Make sure the folding strips are compatible with the surfaces they are to be installed on. Some materials can react with each other and cause damage.	Assurez-vous que les bandes pliantes sont compatibles avec les surfaces sur lesquelles elles seront installées. Certains matériaux peuvent réagir entre eux et provoquer des dommages.	Assicurarsi che le strisce pieghevoli siano compatibili con le superfici su cui verranno installate. Alcuni materiali possono reagire tra loro e causare danni.	Zorg ervoor dat de vouwstrips compatibel zijn met de oppervlakken waarop ze worden geïnstalleerd. Sommige materialen kunnen met elkaar reageren en schade veroorzaken.	Asegúrese de que las regletas plegables sean compatibles con las superficies sobre las que se van a instalar. Algunos materiales pueden reaccionar entre sí y causar daños.	Ujistěte se, že skládací pásy jsou kompatibilní s povrchy, na které mají být instalovány. Některé materiály mohou vzájemně reagovat a způsobit poškození.	Provjerite jesu li preklopne trake kompatibilne s površinama na koje će biti postavljene. Neki materijali mogu međusobno reagirati i uzrokovati štetu.	Prepričajte se, da so zložljivi trakovi združljivi s površinami, na katere jih boste namestili. Nekateri materiali lahko reagirajo med seboj in povzročijo škodo.	Győződjön meg arról, hogy az összehajtható csíkok kompatibilisek a felszerelni kívánt felületekkel. Egyes anyagok reakcióba léphetnek egymással és károkat okozhatnak.
Tragen Sie bei der Bearbeitung der Faltleisten, wie dem Schneiden oder Anpassen, geeignete Schutzausrüstung (z. B. Handschuhe und Schutzbrille).	When working with the folding strips, such as cutting or adjusting, wear suitable protective equipment (e.g. gloves and safety glasses).	Lorsque vous travaillez sur les bandes pliantes, comme par exemple les couper ou les ajuster, portez un équipement de protection approprié (par exemple des gants et des lunettes de sécurité).	Durante gli interventi sui listelli di piegatura, come ad esempio il taglio o la regolazione, indossare adeguati dispositivi di protezione (ad esempio guanti e occhiali di sicurezza).	Draag bij werkzaamheden aan de vouwlijsten, zoals het knippen of aanpassen ervan, geschikte beschermingsmiddelen (bijvoorbeeld handschoenen en een veiligheidsbril).	Al trabajar en las tiras plegables, como cortarlas o ajustarlas, utilice equipo de protección adecuado (p. ej. guantes y gafas de seguridad).	Při práci na skládacích pásech, jako je stříhání nebo seřizování, používejte vhodné ochranné pomůcky (např. rukavice a ochranné brýle).	Prilikom rada na preklonim trakama, kao što je njihovo rezanje ili podešavanje, nosite odgovarajuću zaštitnu opremu (npr. rukavice i zaštitne naočale).	Pri delu na zložljivih trakovih, kot je rezanje ali prilagajanje, nosite primerno zaščitno opremo (npr. rokavice in zaščitna očala).	Amikor az összehajtható csíkokon dolgozik, például vágja vagy állítja azokat, viseljen megfelelő védőfelszerelést (például kesztyűt és védőszemüveget).
Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung oder zum Recycling von Faltleisten, um Umweltbelastungen zu vermeiden.	Please observe local regulations regarding disposal or recycling of folding strips to avoid environmental pollution.	Suivez les réglementations locales concernant l'élimination ou le recyclage des bandes pliantes pour éviter la pollution de l'environnement.	Seguire le normative locali relative allo smaltimento o al riciclaggio delle strisce pieghevoli per evitare l'inquinamento ambientale.	Volg de lokale regelgeving met betrekking tot het weggooiën of recyclen van vouwstrips om milieuvervuiling te voorkomen.	Siga las normas locales sobre la eliminación o el reciclaje de tiras plegables para evitar la contaminación ambiental.	Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace nebo recyklace skládacích pásů, abyste zabránili znečištění životního prostředí.	Slijedite lokalne propise u vezi zbrinjavanja ili recikliranja preklonih traka kako biste izbjegli onečišćenje okoliša.	Upoštevajte lokalne predpise glede odlaganja ali recikliranja zložljivih trakov, da preprečite onesnaževanje okolja.	A környezetszennyezés elkerülése érdekében kövesse a helyi előírásokat a hajtogatott szalagok ártalmatlanítására vagy újrahasznosítására vonatkozóan.
Stellen Sie sicher, dass die Faltleisten sicher installiert sind und keine losen Teile zurückbleiben, die von Kindern oder Haustieren verschluckt oder verschleppt werden könnten.	Make sure that the folding strips are securely installed and that no loose parts are left that could be swallowed or carried away by children or pets.	Assurez-vous que les bandes pliantes sont bien installées et qu'il ne reste aucune pièce détachée qui pourrait être avalée ou transportée par des enfants ou des animaux domestiques.	Assicurarsi che le strisce pieghevoli siano installate saldamente e che non siano rimaste parti sciolte che potrebbero essere ingerite o trasportate da bambini o animali domestici.	Zorg ervoor dat de vouwstrips stevig zijn geïnstalleerd en dat er geen losse onderdelen achterblijven die door kinderen of huisdieren kunnen worden ingeslikt of meegenomen.	Asegúrese de que las tiras plegables estén instaladas de forma segura y que no queden piezas sueltas que puedan ser tragadas o transportadas por niños o mascotas.	Ujistěte se, že skládací pásy jsou bezpečně nainstalovány a že nezůstaly žádné volné části, které by mohly spolknout nebo přenést děti nebo domácí zvířata.	Provjerite jesu li preklopne trake sigurno postavljene i da nema slobodnih dijelova koje bi djeca ili kućni ljubimci mogli progutati ili nositi.	Prepričajte se, da so zložljivi trakovi varno nameščeni in da ni ohlapnih delov, ki bi jih otroci ali hišni ljubljenci lahko pogoltnili ali nosili.	Győződjön meg arról, hogy az összecsukható szalagok biztonságosan vannak felszerelve, és nem maradtak olyan laza alkatrészek, amelyeket gyermekek vagy háziállatok lenyelhetnének vagy hordozhatnak.
Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Dichtungen installieren.	Read the instructions carefully before installing the seals.	Lisez attentivement les instructions avant d'installer les joints.	Leggere attentamente le istruzioni prima di installare le guarnizioni.	Lees de instructies zorgvuldig door voordat u de afdichtingen installeert.	Lea atentamente las instrucciones antes de instalar los sellos.	Před instalací těsnění si pozorně přečtěte pokyny.	Pažljivo pročitajte upute prije postavljanja brtvila.	Pred namestitvijo tesnil natančno preberite navodila.	A tömítések felszerelése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30831915									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen ordnungsgemäß installiert sind, um maximale Leistung und Haltbarkeit zu gewährleisten.	Make sure the seals are properly installed to ensure maximum performance and durability.	Assurez-vous que les joints sont correctement installés pour garantir des performances et une durabilité maximales.	Assicurarsi che le guarnizioni siano installate correttamente per garantire le massime prestazioni e durata.	Zorg ervoor dat de afdichtingen correct zijn geïnstalleerd om maximale prestaties en duurzaamheid te garanderen.	Asegúrese de que los sellos estén instalados correctamente para garantizar el máximo rendimiento y durabilidad.	Ujistěte se, že těsnění jsou správně nainstalována, aby byl zajištěn maximální výkon a životnost.	Provjerite jesu li brtve ispravno postavljene kako bi se osigurala maksimalna učinkovitost i trajnost.	Prepričajte se, da so tesnila pravilno nameščena, da zagotovite maksimalno učinkovitost in vzdržljivost.	Győződjön meg arról, hogy a tömítések megfelelően vannak felszerelve a maximális teljesítmény és tartósság érdekében.
Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen oder Chemikalien, die die Dichtungen beschädigen könnten.	Avoid contact with sharp objects or chemicals that could damage the seals.	Évitez tout contact avec des objets pointus ou des produits chimiques qui pourraient endommager les joints.	Evitare il contatto con oggetti appuntiti o sostanze chimiche che potrebbero danneggiare le guarnizioni.	Vermijd contact met scherpe voorwerpen of chemicaliën die de afdichtingen kunnen beschadigen.	Evite el contacto con objetos punzantes o productos químicos que puedan dañar los sellos.	Vyvarujte se kontaktu s ostrými předměty nebo chemikáliemi, které by mohly poškodit těsnění.	Izbjegavajte kontakt s oštrim predmetima ili kemikalijama koje bi mogle oštetiti brtve.	Izogibajte se stiku z ostrimi predmeti ali kemikalijami, ki bi lahko poškodovale tesnila.	Kerülje az érintkezést éles tárgyakkal vagy vegyi anyagokkal, amelyek károsíthatják a tömítéseket.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Dichtungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf, um eine effektive Abdichtung zu gewährleisten.	Check the condition of the seals regularly and replace them if necessary to ensure effective sealing.	Vérifiez régulièrement l'état des joints et remplacez-les si nécessaire pour garantir une étanchéité efficace.	Controllare regolarmente lo stato delle guarnizioni e sostituirle se necessario per garantire una tenuta efficace.	Controleer regelmatig de staat van de afdichtingen en vervang ze indien nodig om een goede afdichting te garanderen.	Compruebe periódicamente el estado de las juntas y reemplácelas si es necesario para garantizar un sellado eficaz.	Pravidelně kontrolujte stav těsnění a v případě potřeby je vyměňte, aby bylo zajištěno účinné utěsnění.	Redovito provjeravajte stanje brtvi i zamijenite ih ako je potrebno kako biste osigurali učinkovito brtvljenje.	Redno preverjajte stanje tesnil in jih po potrebi zamenjajte, da zagotovite učinkovito tesnjenje.	Rendszeresen ellenőrizze a tömítések állapotát, és szükség esetén cserélje ki őket a hatékony tömítés biztosítása érdekében.
Halten Sie die Dichtungen sauber und frei von Schmutz und Ablagerungen, um ihre Wirksamkeit zu erhalten.	To maintain their effectiveness, keep the seals clean and free of dirt and debris.	Gardez les joints propres et exempts de saleté et de débris pour maintenir leur efficacité.	Mantenere le guarnizioni pulite e prive di sporco e detriti per preservarne l'efficacia.	Houd afdichtingen schoon en vrij van vuil en puin om hun effectiviteit te behouden.	Mantenga los sellos limpios y libres de suciedad y residuos para mantener su eficacia.	Udržujte těsnění čistá a bez nečistot a úlomků, aby byla zachována jejich účinnost.	Održavajte brtve čistima i bez prljavštine i krhotina kako biste održali njihovu učinkovitost.	Tesnila naj bodo čista in brez umazanije in ostankov, da ohranite njihovo učinkovitost.	Tartsa a tömítéseket tisztán, szennyeződéstől és törmeléktől mentesen, hogy megőrizze hatékonyságát.